

شركة التأمين الأردنية
Jordan Insurance Company



Q.R - JOIN - 30 - 4 - 2007

522/80/2

عمان في 2007/4/30

السادة المحترمين ،
هيئة الأوراق المالية ،
عمان .

تحية واحتراما وبعد ،،،

نرفق لكم طيه البيانات المالية للفترة من 2007/1/1 ولغاية 2007/3/31،
مراجعة من قبل مدققي الحسابات السادة ديلويت آند توش (الشرق الأوسط).

شاكرين لكم حسن تعاونكم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

(3)

المستلم
خلدون عبد الرحمن أبو حسان
رئيس مجلس الإدارة
شركة التأمين الأردنية م.ع.م

هيئة الأوراق المالية الدائرة الإدارية السديسون ٢٠ نيسان ٢٠٠٧ الرقم المتسلسل ٦٧٧٩ رقم الملف الخبرة المختصة

نسخة لـ + ق.م.م.م.م.
٤/٤٠

Deloitte.

ديلويت أند توش (الشرق الاوسط) - الأردن
بنابة شركة التأمين الأردنية
الدوار الثالث - جبل عمان
صندوق البريد ٢٤٨ عمان ١١١١٨
المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف : ٤٦٢٢١٦٢ (٦) +٩٦٢
هاتف : ٤٦٤٤٩٦٧ (٦) +٩٦٢
فاكس : ٤٦٥٤١٩٧ (٦) +٩٦٢
www.deloitte.com

تقرير المراجعة

٧٩٥٣ / م ع

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة التأمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة
عمان - الأردن

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموجزة المرفقة لشركة التأمين الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة للثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى . ان الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للسياسات المحاسبية الواردة في إيضاح رقم (٢) حول البيانات المالية ، وان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة استناداً الى مراجعتنا .

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة" . تتضمن مراجعة عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . ان نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق ، لذا فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها .

الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي لشركة التأمين الأردنية كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ واداءها المالي وتدفقاتها النقدية ، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للسياسات المحاسبية الواردة في الإيضاح رقم (٢) حول البيانات المالية .

فقرات توكيدية

دون التحفظ في تقريرنا ، إن حوالي ٦٥% من التغير السلبي المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع يعود الى استثمارات الشركة في الخارج ، وترى الإدارة أن هذا الانخفاض مؤقت ولا يمثل تدنياً في قيمتها ، ولذلك لا حاجة لآخذه في بيان الدخل المرحلي الموجز للثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧ .

قرر مجلس الوزراء في المملكة العربية السعودية الموافقة على تأسيس شركة التأمين العربية التعاونية والتي تساهم بها شركة التأمين الأردنية . وعليه فإن فروع الشركة في المملكة العربية السعودية ستندمج في حسابات شركة التأمين العربية التعاونية عند الانتهاء من اجراءات التأسيس عوضاً عن حسابات شركة التأمين الأردنية .

جهزت البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان و لاغراض الإدارة وليس لأي أغراض أخرى .

ديلويت آند توش

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - الأردن
٢٨ نيسان ٢٠٠٧

رقسم	٢٠٠٧ آذار	٢٠٠٧ كانون الأول	رقسم	٢٠٠٧ آذار	٢٠٠٧ كانون الأول
الإيضاح (مراجعة غير مدققة)	دينار	دينار	الإيضاح (مراجعة غير مدققة)	دينار	دينار
المطلوبات			الموجوبات		
نعم دائنة	٢,٢٣٧,٠٢٠	٢,٢٣٧,٠٤٢	في الصندوق لدى البنوك	٢,٢٣٧,٠٤٢	٢,٢٣٧,٠٤٢
نعم شركات التأمين - دائنة	٣,٣٦٣,٦٢٤	٩٠٠,٣٢٢	كأت برسم التحصيل وأوراق قبض	١,١١٤,٠٨٦	١,١١٤,٠٨٦
مخصصات مختلفة	٣,٦٤١,٦٨٧	٨,٣٦٣,٩٨٢	م مدينة - بالصافي	٩,٧٨١,٩٨٢	٩,٧٨١,٩٨٢
مطلوبات اخرى	٩٩٤,٩٠٤	٩٢٠,٥٢٢	م شركات التأمين - مدينة	١,٢٣١,١٢١	١,٢٣١,١٢١
مجموع المطلوبات المتداولة	١٠,٢٠٢,٥٣٢	١٢,٤١٧,١٧٨	مجموع الموجودات المتداولة	١٤,٢٨٠,١٤٣	١٤,٢٨٠,١٤٣
المخصصات الفنية :			تثمارات :		
صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة	٧,١٢٣,٠٨	٥,٢٩,٢٩٠	ع لدى البنوك	٦,٣٦٨,٩٠	٦,٣٦٨,٩٠
صافي مخصص الادعاءات تحت التسوية	٤,٦٥٨,٧٥٨	٨٤٨,٥٦٨	ودات مالية للمتاجرة	٨٤٨,٥٦٨	٨٤٨,٥٦٨
صافي الاحتياطي الحسابي	١,٣٧٢,٨٥٨	٢١,٢٦٤,٢٦٣	ودات مالية متوفرة للبيع	٢١,٢٦٤,٢٦٣	٢١,٢٦٤,٢٦٣
مخصصات فنية اضافية	٢٥٥,٠٠٠	١٠٤,٧٨٦	مارات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	١,٦٧٧,٥٠٠	١,٦٧٧,٥٠٠
مجموع المخصصات الفنية	١٢,٥٠٩,٧٣١	٦,٣١٥,٣١٥	ض حملة وثائق الحياة	١٣٩,٥٠٢	١٣٩,٥٠٢
			مارات عقارية	٦,٣١٥,٣١٥	٦,٣١٥,٣١٥
			مجموع الاستثمارات	٢٦,٥١,٥٨٨	٢٦,٥١,٥٨٨
حقوق المساهمين - بيان (ج)					
رأس المال المصرح به والمدفوع	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	ودات ضريبية موجلة	٢٤٠,٩٦٧	٢٤٠,٩٦٧
احتياطي اجباري	٥,٥٠٢,٢٢٤	٢,٣٥,٢٨٩			
احتياطي اختياري	٣,٤٠٠,٠٠٠	٢,٢٦٤,٩٤٩	ودات أخرى - بالصافي	٢,٢٦٤,٩٤٩	٢,٢٦٤,٩٤٩
التغير المتراكم في القيمة العادلة	(١٢,٨٦١,٩٢٤)	١,٢٣٦,٥٦٣			
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	١,٨٠٠,٠٠٠	١,١٧٠,٢١٠	ودات ثابتة - بالصافي	١,١٦٣,٨٢٢	١,١٦٣,٨٢٢
الأرباح المدورة	٦٦١,٢١٣	١,١٦٣,٨٢٢			
الربح للفترة	١,٤٩٨,٥٢٣	١,١٦٣,٨٢٢			
مجموع حقوق المساهمين	٢٩,٨٨٩,٢١٦	٥٤,٧٩,٠٠١	مجموع الموجودات	٥٤,٧٩,٠٠١	٥٤,٧٩,٠٠١
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٥٤,٧٩,٠٠١	٥٤,٧٩,٠٠١			
المدير العام			رئيس مجلس الادارة		

تعتبر الايضاحات المرفقة من ١ الى رقم ١٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

بيان (ب)

شركة التأمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة

عمان - الاردن

بيان الدخل المرحلي الموجز

(مراجعة غير مدققة)

رقم	للتلاثة اشهر المنتهية في ٣١ اذار	الايضاح
	٢٠٠٧	٢٠٠٦ (معدل)
	دينار	دينار
صافي ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب داخل الأردن :-		
التأمينات العامة	٥١٤٧٢٧	٧٠٠٦٠٦
تأمينات الحياة	٧٢٦٨٠	٦٥٨٠٠
صافي ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب خارج الأردن :		
التأمينات العامة	٢٤٧٤٦٦	١٠٥٥٤٢
مجموع صافي ايرادات اعمال التأمين	٨٣٤٨٧٣	٨٧١٩٤٨
يضاف : فوائد مقبوضة	٦٦٢٣٠	٤١٨٤٣
صافي ارباح الموجودات المالية والاستثمارات	٥٣٩٥٧٤	٢٨٨٨٩٤
ارباح بيع استثمارات عقارية	٦٧٩١٩٣	-
ايرادات اخرى	٢٢١٦٩	٥٦٢٣٥
اجمالي الايرادات	٢١٤٢٠٣٩	١٢٥٨٩٢٠
ينزل : مصاريف ادارية و عمومية غير موزعة	٩٩٢٠٩	٨٦٢٥٤
فوائد ومصاريف مالية	-	١٦٢٠١٢
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	٤٠٠٠٠	٥٢٠٠٠
الاستهلاكات	٤٣٠٤٠	٣٧٥٨٦
مخصص تعويض نهاية الخدمة	٤٨٤٦٠	٢٥١٩٨
إطفاء موجودات غير ملموسة	٧٥٠٠	٧٥٠٠
صافي الربح قبل الضريبة والرسوم	١٩٠٣٨٣٠	٨٨٨٣٧٠
يطرح : مخصص ضريبة الدخل	٣٤٤٣٢٢	٢٣٥٠٠٠
رسوم اضافية للجامعات الأردنية	١٧٠١٥	٧٧٠٣
مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني	١٧٠١٥	٧٧٠٣
مكافأة اعضاء مجلس الادارة	١٣٧٥٠	١٣٧٥٠
صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	١٣٢٠٥	٥٢٦٢
الربح للفترة - بيان (ج)	١٤٩٨٥٢٣	٦١٨٩٥٢
حصة السهم من ربح الفترة - دينار	- / ٠.٥٠	- / ٠.٢١

المدير العام

رئيس مجلس الادارة

شركة التأمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة

عمان - الأردن

بيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز

(مراجعة غير مدققة)

المجموع	الربح للفترة	الارباح	ارباح مقترح	توزيع	التغير المتراكم	احتياطي	احتياطي	اجباري	احتياطي	رأس المال	رقسم
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	الإيضاح
٢٨,٥٠١,٥١٣	-	٦٦١,٢١٣	١,٨٠٠,٠٠٠	(١٢,٨٦١,٩٢٤)	٣,٤٠٠,٠٠٠	٥,٢٢٤	٣,٠٠٠,٠٠٠	-	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٣١
(١,٨٠٠,٠٠٠)	-	-	(١,٨٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	لرصيد في بداية الفترة
١,٢٨٩,١٨٠	-	-	-	١,٢٨٩,١٨٠	-	-	-	-	-	-	ربح موزعة
١,٤٩٨,٥٢٣	١,٤٩٨,٥٢٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	لتغير المتراكم في القيمة العادلة
٢٩,٨٨٩,٢١٦	١,٤٩٨,٥٢٣	٦٦١,٢١٣	-	(١١,١٧٢,٧٤٤)	٣,٤٠٠,٠٠٠	٥,٢٢٤	٣,٠٠٠,٠٠٠	-	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	الربح للفترة - بيان (ب)
											الرصيد في نهاية الفترة
٤٣,١٧٥,٠٠٠	-	١,٠٩٣,٤٠٢	٢,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠١,٤٩٠	٣,٤٠٠,٠٠٠	٥,٢٨٩	٢,٠٠٠,٠٠٠	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٣١
(٢,٥٠٠,٠٠٠)	-	-	(٢,٥٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	لرصيد في بداية الفترة
٦٥,٩٢٤	-	٦٥,٩٢٤	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح موزعة
(٦,٧٨٨,٦٥٣)	-	-	-	(٦,٧٨٨,٦٥٣)	-	-	-	-	-	-	تعديلات سنوات سابقة
٦١٨,٩٥٢	٦١٨,٩٥٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٣٤,٥٧١,٢٧٣	٦١٨,٩٥٢	١,٠٩٩,٩٤٥	-	(٥,٧٣٧,١٦٣)	٣,٤٠٠,٠٠٠	٥,٢٨٩	٢,٠٠٠,٠٠٠	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	الربح للفترة - بيان (ب)
											الرصيد في نهاية الفترة

تعتبر الايضاحات المرفقة من ١ الى رقم ١٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وتقرأ معها تقرير المراجعة المرفق.

بيان (د)

شركة التأمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية المرحلية الموجز

(مراجعة غير مدققة)

للتلاثة اشهر المنتهية في ٣١ اذار

٢٠٠٦ ٢٠٠٧

دينار دينار

٨٨٨٣٧٠ ١٩٠٣٨٣٠

٣٧٥٨٦ ٤٣٠٤٠

٧٥٠٠ ٧٥٠٠

٥٢٠٠٠ ٤٠٠٠٠

٢٥١٩٨ ٤٨٤٦٠

٢٧٨٠١٣ (٥٨٧٤٦)

(٧٣٢٢١) ٣٢٨٢٠١

٥٠٤٦٢٠ ٨٩٦٦٨١

٦٥٩٢٤ -

١٧٨٥٩٩٠ ٣٢٠٨٩٦٦

(٤٠٠٨٤) (٢١٣٩٥٤)

(٧٨١٩٤٢) (١٤٥٨٠٠٠)

(٥٤٣٥٦) (٢١٠٥٩٩)

(١٦٢٠٠٠) -

(٧٥٠٥٠٧) (١٠٢٨٣٨٦)

٢١٠٨٣٢٤ ١٦٨٣٣٨٣

٥٤٣٧٤٧ ٢٥٨٢٥٦

(١٣٩٠٢٥) (٩٢٣٥١)

٦١٦٩١ ٢٢٩٢٢٥

٢٥٧٢٦٣٨ ٢٣٧٦٥٤٠

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :

صافي الربح قبل الضريبة والرسوم - بيان (ب)

التعديلات :

الاستهلاكات

اطفاء موجودات غير ملموسة

مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

مخصص تعويض نهاية الخدمة

(أرباح) خسائر التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية للمتاجرة

صافي مخصص الادعاءات تحت التسوية

مخصصات فنية اضافية

تعديلات سنوات سابقة

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في بنود رأس المال العامل

(الزيادة) في شيكات برسم التحصيل واوراق قبض

(الزيادة) في ذمم مدينة - بالصافي

(الزيادة) في ذمم شركات التأمين المدينة

(الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة

(الزيادة) في موجودات اخرى

الزيادة في ذمم دائنة

الزيادة في ذمم شركات التأمين الدائنة

(النقص) في مخصصات مختلفة

الزيادة في مطلوبات اخرى

صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل

التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :

ودائع لدى البنوك

موجودات مالية متوفرة للبيع

قروض حملة وثائق الحياة

استثمارات عقارية

موجودات ثابتة - صافي

الزيادة في بنك دائن

صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار

التدفقات النقدية من عمليات التمويل :

ارباح موزعة

صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التمويل

صافي الزيادة في النقد

نقد في الصندوق ولدى البنوك - بداية الفترة

نقد في الصندوق ولدى البنوك - نهاية الفترة

(٢٥٠٠٠٠٠) (١٨٠٠٠٠٠)

(٢٥٠٠٠٠٠) (١٨٠٠٠٠٠)

٢٤٣٥٧٩٧ ٢٠٤١٢

٢٠٦٠٦٤٠ ٢٢٣٢٥٤٢

٤٤٩٦٤٣٧ ٢٢٥٢٩٥٤